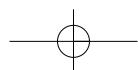
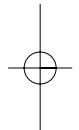
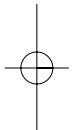
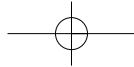


*¿Puede ser científica y objetiva la mirada audiovisual
de la realidad migratoria?*

Nicolás Lorite García

Director del MIGRACOM, Universidad Autónoma de Barcelona





¿PUEDE SER CIENTÍFICA Y OBJETIVA LA MIRADA AUDIOVISUAL DE LA REALIDAD MIGRATORIA?

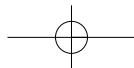
Termino este texto sobre el contexto, en Porto Alegre, ciudad del sur de Brasil, capital de Rio Grande do Sul, región limítrofe con Uruguay y Argentina, que se hizo mundialmente famosa por los diferentes foros sociales mundiales que vino organizando hasta enero del 2005, año en el que le pasó el testigo a la Venezuela de Chávez, y que coincidió con la elección de un nuevo mandatario municipal, José Fogaça, al parecer menos comprometido con el lema reivindicado del Foro “Otro mundo es posible” y con ciertas propuestas participativas de la ciudadanía, como la del presupuesto participativo municipal, aplicado por los anteriores mandatarios municipales del PT de Lula, y que fue el principal motivo de atracción solidaria mundial.

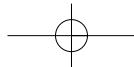
Resido transitoriamente en esta ciudad multi e intercultural, representativa de un modelo de mestizaje de las migraciones históricas con las contemporáneas, aglutinada en torno a una identidad de denominación gaucha, en la que se encuentran cotidianamente ciudadanos venidos con las migraciones históricas alemanas, italianas y portuguesas principalmente, con los pocos “indios” (así se les denomina en el desfile anual de la Revolución Farroupilha, celebrado en septiembre, para conmemorar el intento de independencia del sur del norte de Brasil) que quedaron después de una colonización europea algo “salvaje”, empezando por la española, con los negros (también se les denomina así en dicho desfile anual) que llegaron como esclavos a estas tierras durante los siglos anteriores y con los inmigrantes contemporáneos procedentes de los países limítrofes como Uruguay, Paraguay, Bolivia y Argentina.

Mi estancia en este entorno ciudadano metropolitano diverso y de identidad gaucha obedece a la coordinación de una investigación comparativa internacional sobre interculturalidad y medios de comunicación⁽¹⁾ que pretende obtener el máximo de pistas sobre las mediatizaciones de las migraciones y más concretamente sobre los procesos de dinamización intercultural mediatizados, analizando, por ejemplo, si dicha dinamización de los medios de comunicación suscita en el colectivo multi e intercultural de Porto Alegre el “sueño americano” y hace posible que esta sociedad sudamericana híbrida piense en Europa como un paraíso terrenal, un nuevo “El Dorado” o un modelo sociocultural de referencia a imitar.

Todo este ejercicio explicativo contextualizador inicial, pretende dejar claro que este texto reflexiona sobre cómo la mirada audiovisual de la realidad migratoria puede llevarse a cabo en un momento físico y temporal concreto de mi realidad investigadora personal, desde una observación casual y por un investigador europeo, español, catalán, andaluz, ciudadano o “ciudadano” de la metrópolis barcelonesa multicultural e intercultural actual, en un

(1) “Medios de comunicación e interculturalidad: estudio de las estrategias de mediatización de las migraciones contemporáneas en los contextos brasileño y español y sus repercusiones en la construcción mediática de la Unión Europea y el Mercosur”, del Programa de Cooperación Interuniversitaria en el que participan investigadores de los grupos de investigación Mídia e Multiculturalismo y Processocom del Programa de Posgrado en Ciencias de la Comunicación de la Universidad del Vale do Rio dos Sinos (Unisinos) y del Observatorio y Grupo de Investigación en Migración y Comunicación (MIGRACOM) del Departamento de Comunicación Audiovisual de la UAB (www.migracom.com). El proyecto se inicia en el enero del 2004 y finaliza en enero del 2008 y fue aprobado por los Ministerios de Educación de Brasil y España (CAPES y MEC).





NICOLÁS LORITE GARCÍA

entorno gaucho brasileño, que busca indicios prácticos a partir de planteamientos epistemológicos, teóricos y metodológicos.

Se trata, por tanto, de un momento en el que la mirada audiovisual de la realidad migratoria se construye a partir de las conclusiones obtenidas del trabajo de campo sociológico, socio-comunicativo y socio-antropológico, mediante la realización de entrevistas en profundidad a una muestra de inmigrantes, de la investigación audiovisual aplicada, con la realización de nuevas grabaciones con la cámara de vídeo y tomas fotográficas de la realidad cotidiana de los inmigrantes, de la codificación de la información obtenida y el diseño del modelo de análisis y explicativo de los resultados, de la re-construcción de los referentes teóricos, epistemológicos y metodológicos y del re-planteamiento permanente del proceso investigador con el fin de otorgarle el rigor científico necesario a las conclusiones textuales, visuales, sonoras y audiovisuales para que el estudio de la mirada audiovisual de la realidad migratoria, desde la perspectiva de la investigación audiovisual aplicada, genere la credibilidad oportuna entre un amplio abanico de apocalípticos e integrados de la Academia, de las instituciones y organizaciones políticas y sociales e incluso de determinados ámbitos de la sociedad civil en general.

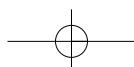
¿Es científico lo que hago?

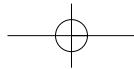
-¿Qué es esa cosa llamada ciencia?- se pregunta Chalmers (2000) en su ya clásico e imprescindible trabajo sobre filosofía de la ciencia. Intenta responder el autor a la pregunta a lo largo de una obra en la que al adentrarnos en ella vamos adivinando que hacer ciencia no es visto de la misma manera por investigadores de diferentes ramas científicas con distintos respaldos teóricos e incluso ideológicos, y a menudo ni por los del mismo campo de conocimiento. El autor despeja algunas incógnitas elementales pero añade muchas otras más complejas relativas al qué hacer científico. Deja claro qué se entiende por ciencia cuando nos introduce en ciertos Kuhn y Popper, pero abre nuevos interrogantes sobre el calificativo científico a la investigación cuando nos muestras el anarquismo metodológico de Feyerabend y nos invita a leer trabajos más allá de la ciencia como “Adiós a la razón” y “Contra el método”.

Con ésto quiero decir que cuando miramos la inmigración desde diferentes metodologías sociológicas, socio-comunicativas, antropológicas y audiovisuales para conocer el papel que desempeñan los medios de comunicación como dinamizadores de las relaciones interculturales estamos procurando hacer ciencia y objetivar al máximo nuestra mirada audiovisual de la inmigración y la mirada audiovisual del montaje final sobre la realidad migratoria, para ir mas allá de la especulación personal y, sobre todo, de esa “peligrosa” mirada audiovisual subjetiva con pretensiones objetivas.

Pretendemos extrapolar los discursos verbales, textuales, visuales, sonoros y audiovisuales obtenidos y transmitir una mirada audiovisual objetiva de las diferentes maneras de ver⁽²⁾ la realidad. Nos esforzamos por conseguir esa mirada audiovisual objetiva de la realidad, sabiendo de antemano que la mirada de la realidad es tan enormemente diversa y subjetiva

(2) John Berger en sus trabajos “Modos de ver” y “Mirar” profundiza en esas diferentes maneras de ver la realidad.





¿PUEDE SER CIENTÍFICA Y OBJETIVA LA MIRADA AUDIOVISUAL DE LA REALIDAD MIGRATORIA?

como la misma realidad. La misma definición de realidad es difícil de acotar, según recogen autores como Maturana (1995) y Watzlawick (1995). Pero si no hacemos ese esfuerzo de síntesis objetiva no estamos haciendo ciencia ¿no? O al menos ese es el interrogante simple que queda en nuestra mente al asimilar la suma de las aportaciones estructuralistas de Kuhn, las falsacionistas de Popper y las anarquistas de Feyerabend, leídas por sí mismas y resumidas por Chalmers.

¿Pero cómo se mira la realidad migratoria de manera audiovisual?

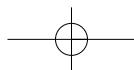
Cuando hablamos de la mirada audiovisual de la realidad migratoria nos estamos refiriendo a la observación y análisis del papel puente mediador de realidades de los medios audiovisuales, haciendo uso de los mismos medios audiovisuales y sus peculiaridades técnicas, tecnológicas, productivas, difusoras socioreceptivas, psicoperceptivas y dinamizadoras socioculturales, en todo ese proceso observador, para el conocimiento de las dinámicas comunicativas interpersonales e intergrupales, que comportan niveles de comunicación mecánicos o activos, transmiten imaginarios y suscitan representaciones que traen como consecuencia los procesos de comunicación interculturales activos o mecánicos que pueden emanar de todo ello.

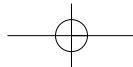
Algunas incógnitas a despejar, desde este proceso investigador audiovisual, son si los medios mediatizan y movilizan modelos de ciudadanía globales diversos con los mismos “sueños” universales o sólo instan a los migrantes a dirigirse a ciertos espacios idílicos de ensueño, representados por las producciones audiovisuales informativas o de ficción de los mismos medios. ¿Dinamizan y organizan movimientos migratorios unidireccionados exclusivamente hacia la Europa “próspera”? ¿Dinamizan los medios audiovisuales de Europa a los europeos autóctonos y considerados europeos, a que viajen al sur de Brasil? ¿Se da el sueño sudamericano en Barcelona de la misma manera que se da el sueño europeo en Porto Alegre?

La metodología de uso de los medios audiovisuales para la investigación de la realidad que venimos utilizando para esta investigación comparativa internacional, incorpora a sus reflexiones y dinámicas investigadoras todo el proceso experimentador intrínseco y general, momentáneo e histórico que apunta Chalmers cuando considera que se hace ciencia desde un conocimiento epistemológico, teórico y metodológico ampliamente contrastado a lo largo de los procesos investigadores y formado a partir de una combinación de la práctica con la teoría, de la experiencia actual con la re-actualización de los anteriores procesos teórico-prácticos.

Miramos la realidad a partir de la construcción de un marco teórico en el que hay conceptos estables y mutantes, planteamientos hipotéticos verificables e hipotéticos refutables, y sobre todo postulados previos que ya han sido validados como tales a lo largo de la misma historia de la investigación en comunicación audiovisual, y que pueden validar aun más su contraste objetivo con el desarrollo de nuevos procesos investigadores internacionales y comparativos, como el que llevamos a cabo entre Brasil y España.

Desde todo este proceso epistemológico, metodológico y teórico-práctico vamos descubriendo el complejo entramado de ciudadanía mediática actual y los nexos de ella con





NICOLÁS LORITE GARCÍA

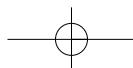
los procesos de dinamización intercultural mediatizados. Sobre todo adivinamos las miradas audiovisuales de los medios de comunicación que pueden producir desde su uso y recepción modelos participativos, diferentes conductas de relaciones socioculturales entre todos los nuevos “vecinos” o personas diversas residentes en los barrios de las nuevas urbes diversas.

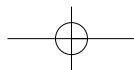
Interesa conocer si los discursos visuales y sonoros muestran la diversidad de manera real pero también si al ser mostrada de esa forma producen y reproducen, presentan y representan, diferentes vínculos de relaciones interpersonales, intergrupales e interculturales. Dicha observación permite evaluar, de maneras cuantitativa y cualitativa, la mediatización de la dinamización activa de las relaciones interpersonales e intergrupales y la difusión de discursos audiovisuales que comportan procesos de recepción mecánicos, incapaces de producir, en los receptores de diversas procedencias culturales, sociales, religiosas y geográficas, vínculos interpersonales, intergrupales e interculturales, o bien otras que podríamos calificar como propias de un mestizaje “positivo” e integrador de la diversidad.

Una de las preguntas a responder, desde los diferentes análisis que venimos haciendo, desde nuestra perspectiva epistemológica sociocomunicativa audiovisual, es si los medios de comunicación e información, con sus respectivas rutinas pero sobre todo desde sus contenidos difundidos y desde las agendas y tomas de decisión desde los que se editan, guionizan o estructuran, producen procesos de dinamización mecánicos o activos, durante sus prácticas cotidianas de difusión y representación de la realidad social. También estudiamos si dichos procesos son defendidos y reproducidos continuamente por los inmigrantes de maneras subjetivas u objetivas. Se trata de comprender de qué modelos de integración sociocultural hablamos, si son viejos o nuevos modelos de mestizaje ciudadano y tolerancia cultural, con viejos o nuevos estereotipos racistas y xenófobos y tópicos de las nuevas sociedades multiculturales, para, a partir de estas pistas conceptuales, mostrar y abrir toda una perspectiva de reflexión a partir de experiencias en que las migraciones contemporáneas aparecen estrechamente relacionadas con la comunicación mediatizada y se concretan las distintas dinámicas de ejercicio de ciudadanía mediática y procesos de dinamización intercultural de los inmigrantes, sus redes y organizaciones.

¿Sabemos usar la cámara?

Miramos la realidad con nuestra mirada física y con el objetivo de la cámara a la vez. Descubrimos los procesos dinamizadores interculturales mediatizados a partir de la definición de un concepto de dinamización intercultural mediatizada, estático y mutante que experimenta las mismas transformaciones sociomediáticas que llevan a cabo las migraciones y sus procesos de movilidad y de integración sociocultural. Pero toda esta “obsesión” por mirar y transmitir de manera audiovisual la realidad desde el paradigma científico del audiovisual y desde la objetividad científica, pretende, a su vez, delimitar un espacio propio de investigación audiovisual aplicada y un “oficio” del investigador audiovisual, diferente al oficio del sociólogo, antropólogo, semiótico, o de los especialistas de otros campos del conocimiento que usan la cámara de vídeo y fotográfica como herramienta fundamental de sus investigaciones.





¿PUEDE SER CIENTÍFICA Y OBJETIVA LA MIRADA AUDIOVISUAL DE LA REALIDAD MIGRATORIA?

Por ejemplo, la cámara fotográfica y la de video se usan y se han venido usando en la antropología y, más en concreto, en la antropología visual, para conseguir datos e informaciones complementarias a las anotaciones del cuaderno de campo. Sobre ésto Achutti en su “Fotoetnografía” (2004: 103-104) precisa que la mayoría de antropólogos que usaron o usan la cámara fotográfica lo hacen de “manera rudimentaria, “doméstica”, y sus imágenes sólo sirven de soporte secundario a la investigación”. Por tanto, este autor apunta algo importante y que le otorga a la investigación audiovisual paradigma propio como es la necesidad de fotografiar pensando en la narración fotoetnográfica o en la secuencia de informaciones visuales como modelo transmisor principal del conocimiento durante la presentación del trabajo de investigación.

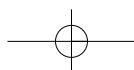
Se trata de realizar una investigación audiovisual aplicada que toma ciertas referencias interdisciplinares metodológicas y teóricas, idénticas a la sociología y la antropología, pero que delimita a la vez un territorio o campo metodológico, teórico y epistemológico propios, empezando por el papel y las funciones específicas del investigador audiovisual.

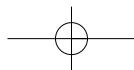
Investigamos los procesos de dinamización mediatizados por el audiovisual y con el audiovisual desde las dinámicas contrastadas del conocimiento académico tradicional, validado y “enjuiciado” científica y objetivamente de manera textual, pero también desde el visual y sonoro. Acabaremos difundiendo nuestro conocimiento mediante discursos escritos (libros, artículos, ponencias, etc.), pero también mediante productos audiovisuales (presentaciones en *power point*, dvd’s, documentales, etc.), e incluso desde la complementariedad de los discursos textuales con los discursos audiovisuales en páginas interactivas de Internet.

El investigador audiovisual mira la realidad con su retina y con el objetivo de la cámara a la vez y lo hace desde una mirada educada para ver la realidad desde su proceso de socialización primaria y las “gramáticas” visuales y audiovisuales que pueden adquirirse a lo largo de la socialización secundaria. Su mirada es la del actor social, ciudadano o individuo de una sociedad que ha internalizado un modelo de realidad (Berger y Luckman, 1989: 164-227), pero también la del investigador experimentado de las ciencias sociales, la de la persona instruida en la historia del arte, en las formas pictóricas y sus tendencias, en las miradas fotográfica, cinematográfica, televisiva y gráfica, e incluso en la captación y reproducción sonoras. Es una mirada audiovisual instruida en los métodos y las teorías de un campo que empieza a tener su historia científica como es el de las ciencias de la comunicación audiovisual, pero también en la experimentación práctica de alguna o varias de esas miradas desde sus rutinas productivas y didácticas habituales.

La investigación audiovisual va más allá del cine de palomitas y del video de la primera comunión. Una cámara puede utilizarla cualquiera pero, cuando se usa desde el “oficio” del investigador audiovisual, se encuadra la realidad a partir de una formación y experiencia que tiene en cuenta los diferentes lenguajes aprehendidos y aprendidos y convierten dicha actividad en algo más que la simple consecución de un dato complementario a la entrevista personal o a las observaciones anotadas en el cuaderno de campo.

La altura de la cámara, la composición visual, el encuadre, la profundidad de campo, el valor del plano, el movimiento y desplazamiento de la cámara, el ritmo interno al cuadro y





NICOLÁS LORITE GARCÍA

el externo que tendrá el producto audiovisual final con el montaje, la duración de las tomas grabadas, la luz utilizada (interior o exterior, noche o día), los planos sonoros con la consiguiente técnica de ubicación adecuada del micrófono y hasta la de la correcta selección del tipo de micrófono para registrar adecuadamente el sonido de la realidad, suponiendo que sea el real el sonido que queremos grabar y usar posteriormente en el montaje para mostrar la realidad, y un largo etcétera de criterios de grabación audiovisuales, que sumados a todos los relativos a la internalización de la realidad social por parte del individuo durante sus procesos de socialización primaria y secundaria, hacen que la toma visual y el registro sonoro en manos de un investigador audiovisual sea algo más que la simple captación de un simple instante simple, valgan todas las redundancias, de la realidad.

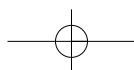
Sobre ésto acudo de nuevo a Chalmers cuando pone ese ejemplo de él, filósofo de la ciencia, paseando por un jardín con un botánico. Seguro que no van a ver los mismos detalles uno y otro, asegura. También explica ese proceso formativo visual y cognitivo que hace el estudiante de medicina para decodificar las radiografías: el primer día solo ve manchas sin sentido y oye que los expertos interpretan infinidad de cosas. Poco a poco va descubriendo cómo esas manchas empiezan a mostrarle la enfermedad de los pacientes. (Chalmers, 2000: 8).

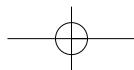
Es una mirada audiovisual que piensa previamente en el montaje sonoro y visual, el ritmo de exhibición final, los sentidos que pueden suscitar los montajes audiovisuales en distintas percepciones subjetivas multiculturales y en distintos ámbitos de difusión del conocimiento con diferentes objetivos marcados, incluso entre espectadores e interlocutores de diferentes adscripciones o afinidades disciplinarias. Por eso es una mirada audiovisual que tiene en cuenta la doble perspectiva de mostrar la mirada real y sugerir la mirada ideal. El investigador graba la realidad pensando en mostrar la realidad real pero también la realidad ideal, es decir, la realidad de la mirada del que mira a cámara⁽³⁾ y la realidad de la mirada de la cámara, la mirada de la realidad con el ojo humano y la mirada con el ojo del espectador.

Lo que se pretende hacer también con este ejercicio investigador audiovisual “objetivo” y “científico” (prefiero ser prudente y seguir utilizando las comillas aún), es dictaminar sobre el papel del audiovisual a partir de la práctica audiovisual para acercarse más a la realidad del complejo proceso productor, emisor y receptor de los medios audiovisuales. Es un ejercicio de fidelidad y aproximación a la realidad que debe practicarse constantemente y más aún cuando los destinatarios de las conclusiones del estudio son los diferentes individuos implicados en el desarrollo de modelos de integración y dinamización intercultural mediatisados.

Conforme avanco en experiencias de investigación audiovisual aplicada cada vez soy más de la opinión que para hablar sobre los medios audiovisuales hay que saberlos producir. Se da una lógica simbiosis de la teoría con la práctica. Abundan los profetas y especu-

(3) Como sugiere Berger en su “Otra manera de contar” (1997: 17-37) al mostrar el campesino Marcelo desde la doble mirada del fotógrafo Jean Mohr, tomándolo en su cotidianidad, o desde la misma mirada del campesino, dejándose fotografiar en plan pose.





¿PUEDE SER CIENTÍFICA Y OBJETIVA LA MIRADA AUDIOVISUAL DE LA REALIDAD MIGRATORIA?

ladores que critican los medios audiovisuales, su influencia y poder manipulador social desde el más absoluto desconocimiento de las rutinas productivas audiovisuales. Hablan del poder de la imagen y efectivamente, la imagen tiene un poder, un imaginario, una percepción de la realidad, pero no se les suele ver con una cámara en las manos para investigar la realidad y dudo que muchos de estos críticos sepan usarla para tales fines investigadores. Critican las imágenes mostradas de la inmigración pero desconocen el funcionamiento de las técnicas y tecnologías del audiovisual y de sus dinámicas productivas. Muchas veces critican al fotógrafo pero no se contrasta dicha opinión con la del fotógrafo criticado. Comentan las fotos pero no son capaces de realizar la foto adecuada alternativa. Analizar profundamente las fotos que aparecen publicadas en los diarios o las imágenes que difunde la televisión sobre las migraciones es relativamente fácil, pero concluir a partir del conocimiento teórico-práctico de la rutina productiva real del medio e incluso desde la propuesta alternativa visual adecuada capaz de suscitar modelos de integración sociocultural, es mucho más difícil.

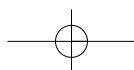
Por tanto, cabe postular, y éste sí que es un postulado casi inamovible, que para criticar la imagen hay que saberla producir y conocer sus lenguajes de la misma forma que para comentar un texto se supone que sabemos escribir y conocemos la ortografía y la gramática. Y también cabe postular que dicha sincronía de la teoría con la práctica y vinculación del proceso investigador con la producción audiovisual real permite sugerir la imagen ideal desde el mismo proceso de mediación y mediatización y acercarse a los profesionales así como a los códigos deontológicos y los manuales de estilo de referencia⁽⁴⁾ que sugieren esa imagen “ideal” de la inmigración, a partir de la práctica social que puede transmitir criterios de normalización de las relaciones entre personas de distinta identidad cultural y procedencia geográfica.

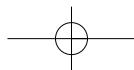
Todo ello nos lleva a pensar que es posible la construcción de un paradigma científico propio del audiovisual desde modelos teóricos y prácticos de investigación-acción e investigación audiovisual aplicada. Pero para ampliar un poco más la reflexión al respecto muestro un ejemplo, a continuación, extraído de dicho proceso investigador internacional Brasil-España.

La importancia del cartel

Uno de los trabajos que se vienen realizando para esta investigación internacional sobre interculturalidad y medios de comunicación, desde esa mirada audiovisual de la realidad migratoria es el de la grabación de una serie de entrevistas con la cámara de vídeo, como línea de investigación propia, complementaria y paralela a la vez de esa otra perspectiva investigadora socio-antropológica y socio-comunicativa que también venimos aplicando desde técnicas habituales de las ciencias sociales, como la entrevista personal en profundidad a una muestra de tipologías de inmigrantes de Porto Alegre y Barcelona, seleccionada de acuerdo con un modelo cuali-cuantitativo de referencia socio-demográfico.

(4) Como por ejemplo los manuales recomendados por el Colegio de Periodistas de Cataluña o el Consejo del Audiovisual de Cataluña (CAC).





NICOLÁS LORITE GARCÍA

Parte de estos materiales audiovisuales se grabaron durante los años 2004, 2005 y 2006 y se difundieron en entornos como el Forum Social Mundial, celebrado en enero del 2005 en Porto Alegre, y el Congreso Mundial sobre Movimientos Humanos e Inmigración, llevado a cabo en el Forum de las Culturas de Barcelona 2004.

De todo ello, algo que preocupa es como debe mostrarse a una audiencia interdisciplinar que probablemente sea intercultural también. De los diferentes elementos tenidos en cuenta para generar la difusión visual objetiva y científica de la realidad, está el del diseño de un tríptico del evento. Es una manera más de predicar con el ejemplo. En realidad la sociedad actual no se comprende sin el diseño gráfico. Para difundir el encuentro y atraer por igual a la diversidad social, cultural e incluso técnica, a la que pretendíamos dar a conocer nuestra investigación, diseñamos el modelo de tríptico siguiente:

Realização:

Mídia Multiculturalismo

Programa de Pós-Graduação em Ciências da Comunicação da Unisinos

MIGR@COM
Departamento de Comunicación Audiovisual y Publicidad - UAB

Apoio:

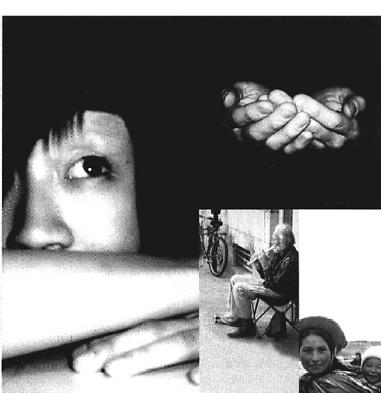
UNISINOS

Universitat Autònoma de Barcelona

ambient

CAPES

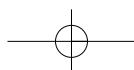
Meios de comunicação e interculturalidade:

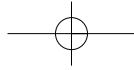


propostas midiáticas para a integração dos imigrantes.

Pensamos en ciertos conceptos que tuvimos en cuenta tanto en el marco teórico inicial, como al usar la cámara al mirar la realidad, al estudiar a los migrantes y sus procesos de dinamización pero también en nuestro marco de propuestas de realidad adecuada para la dinamización intercultural mediatizada.

Primera observación fundamental: el color de fondo del tríptico ¿por qué esa tonalidad (amarilla en el original) y no otra?, ¿serviría un azul mediterráneo, un azul Unión Europea





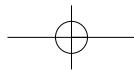
¿PUEDE SER CIENTÍFICA Y OBJETIVA LA MIRADA AUDIOVISUAL DE LA REALIDAD MIGRATORIA?

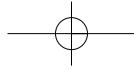
o banco multinacional?, ¿otorgaría cualquier color el mismo sentido a los diferentes interlocutores?, ¿debe otorgar el mismo color idéntico sentido a los diversos interlocutores?...

Segunda observación: las fotos seleccionadas finalmente para colocar en el tríptico, el tamaño y ubicación de cada una, los personajes que aparecen, su mayor o menor asociación de todo ello en conjunto, pero también de manera particular con el tema debatido: *Medios de comunicación e interculturalidad: propuestas mediáticas para la integración de los inmigrantes*. Pero ¿las fotos deben guardar relación alguna con el debate propuesto?. Las manos y la mirada del niño, la mujer supuestamente peruana con el niño a hombros ¿deben guardar relación con la integración de los inmigrantes?, ¿el hombre que toca la flauta es inmigrante?, ¿debe transmitir esa sensación?...

Tercera observación: no siempre da tiempo a responder adecuadamente a todo y se impone la rutina productiva del proceso productivo del tríptico. A pesar de que se tiene en cuenta todo un marco teórico visual de referencia intercultural llega el momento en el que se acaba el tiempo y debe cerrarse la edición definitiva. Hay que seleccionar un modelo de tríptico final, entre otros diseños, y queda el que puede verse anteriormente, que se aproxima a lo deseado, pero que no es aún el cien por cien deseado para trabajar adecuadamente un modelo de difusión visual de la diversidad que sea comprendida de la misma manera por dicha diversidad.

Cuarta observación: el tipo de letra, ¿se trata de un tipo de letra que puede decodificarse de manera neutra por personas de diferentes procedencias culturales?; esta observación gráfica, tenida en cuenta también con las fotografías y el color de fondo, nos lleva a indagar sobre las letras y sus percepciones. Es una caligrafía occidental en lengua portuguesa. Se descarta el árabe o el chino. Por cierto, en el evento de Porto Alegre vino a interesarse por los modelos audiovisuales propuestos un periodista japonés pero en ese caso la lengua usada fue el inglés...





Bibliografía

- ACHUTTI, Luiz Eualdo Robinson (2004) *Fotoetnografía*. Porto Alegre. UFRGS Editora.
- BERGER, J., BLOMBERG, S., FOX, C., DIBB, M., HOLLIS, R.(2001) *Modos de Ver*. Barcelona. Gustavo Gili.
- BERGER, J. (2001) *Mirar*. Barcelona. Gustavo Gili.
- BERGER, J. y MOHR, J. (1997) *Otra manera de contar*. Murcia. Mestizo A.C.
- BERGER, P. L., LUCKMAN, N. (1984) *La construcción social de la realidad*. Buenos Aires. Ed. Amorrortu.
- BERTRAN, E. (2003) *Información visual e inmigración*. Tesis doctoral. Bellaterra. UAB.
- BERTRAN, E., GUTIERREZ, M., HUERTAS, A., LOSA, S., LORITE, N. y MATEU, M. “El tractament audiovisual dels fets de la tanca de Ceuta i Melilla: de la visió sensacionalista a la humanitaria”, en *Quaderns del CAC*, núm 23-24. Barcelona, setembre-abril 2006.
- CHALMERS, A. (2000) *¿Qué es esa cosa llamada ciencia?* Madrid. Siglo Veintiuno de España editores.
- FEYERABEND, P. (1984) *Adiós a la razón*. Madrid. Ed.Tecnos.
- LORITE, N. (dir) (2004) *Tratamiento informativo de la inmigración en España 2002*. Madrid. Instituto de Migraciones y Servicios Sociales.
- LORITE, N. (2005) *Algunos ejemplos de la conexión de la Academia con la realidad sociomediática desde el paradigma de la investigación audiovisual aplicada*. Fronteiras, Sao Leopoldo. Unisinos.
- MATURANA, H. (1995) *La realidad: ¿objetiva o construida?*. Barcelona. Antropos.
- POPPER, K. (1962) *La lógica de la investigación científica*. Madrid. Tecnos.
- WATZLAWICK, P. (1995) *¿Es real la realidad?* Barcelona. Herder.
- WATZLAWICK, P. (1990) *El arte de amargarse la vida*. Barcelona. Herder.

